



Bosnia and Herzegovina  
Federation of Bosnia and Herzegovina

**CANTON SARAJEVO**  
Ministry of Traffic

Broj: 04-11-1429-2/22 BT  
Sarajevo, 02.03.2022.godine

Na osnovu člana 64. Stav (1) tačka b) i člana 70. stav (1), (3) i (6) Zakona o javnim nabavkama ( „Sl. glasnik BiH“ broj:39/14), te člana 10. stav (2) ) Pravilnika o postupku dodjele ugovora o uslugama iz Aneksa II. Dio B Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ 66/16), a u skladu sa članom 70. Zakona o organizaciji organa uprave u Federaciji Bosne i Hercegovine ( „Službene novine Federacije BiH“ broj: 35/05), Ministar saobraćaja Kantona Sarajevo d o n o s i:

### **O D L U K U** **o izboru najpovoljnijeg ponuđača**

#### **Član 1.**

Prihvata se ponuda ponuđača Prevedi24 d.o.o. Sarajevo za uslugu pismenog prevoda sa engleskog jezika, uz ovjeru sudskog tumača, na jedan od službenih jezika BiH, i vice versa, u iznosu od **13,90 KM bez PDV-a**, odnosno **16,26 KM sa PDV-om**, po kartici.

#### **Član 2.**

Ugovori sa izabranim ponuđačem zaključivati će se sukcesivno, prema potrebi ugovornog organa za period 2022. godine.

#### **Član 3.**

Ova Odluka objavit će se na web stranici ugovornog organa [www:http:ms.ks.gov.ba](http://www.http:ms.ks.gov.ba) istovremeno sa upućivanjem iste ponuđačima koji su učestvovali u postupku javne nabavke, u skladu sa članom 70. stav (6) Zakona o javnim nabavkama.

### **Образложење**

Postupak javne nabavke pokrenut je Posebnom odlukom o pokretanju postupka javne nabavke neprioritetnih usluga broj: 04-11-1429/22 BT od 14.02.2022.godine – „Usluge prevoda sa engleskog jezika na jedan od službenih jezika BiH i vice versa u 2022. godini, sa ovjerom sudskog tumača“. Javna nabavka provedena je putem posebnog režima dodjele a u skladu sa Pravilnikom o postupku dodjele ugovora o uslugama iz Aneksa II. Dio B Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ 66/16). Vrijednost javne nabavke bez PDV-a iznosi 50.000,00 KM za period 2022. godine.

Ugovorni organ je na web stranici objavio javni poziv za dostavu ponuda 17.02.2022. godine. Rok za dostavu ponuda bio je 28.02.2021. godine, te su u ostavljenom roku ponude dostavili:

- **Obrtnička djelatnost „ The Translator“ vl. Delibašić Semir u iznosu od 15,00 KM bez PDV-a po kartici;**
- **Prevedi24 d.o.o. Sarajevo u iznosu od 13,90 KM bez PDV-a po kartici;**
- **OD „Business Excellence“ vl. Lejla Brčkalija u iznosu od 20,00 KM bez PDV-a po kartici;**



- LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo u iznosu od 20,00 KM bez PDV-a po kartici.

Shodno članu 3. Posebne odluke o pokretanju postupka neprioritetnih usluga- usluge prevodenja br: 04-11-1429/22 BT od 14.02.2022.godine, a u skladu sa kriterijumom za dodjelu ugovora "najniža cijena", **izabran je ponuđač Prevedi24 d.o.o. Sarajevo.**

**Pouka o pravnom lijeku:** Svaki ponuđač koji ima legitimni interes u predmetnom postupku javne nabavke, a koji smatra da je ugovorni organ u toku postupka prekršio jednu ili više odredbi Zakona o javnim nabavkama ima pravo priložiti žalbu u pisanoj formi u roku od **10 (deset) dana** od dana prijema ove odluke u skladu sa članom 99. i 101. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik Bosne i Hercegovine", broj 39/14).

Žalba se podnosi Ugovornom organu (Ministarstvo saobraćaja Kantona Sarajevo) neposredno ili preporučeno putem pošte na adresu: Reisa Džemaludina Čauševića br. 1, kao prvostepenom organu u žalbenom postupku.

Ponuđač, u slučaju da ulaže pismenu žalbu, dužan je za pokretanje žalbenog postupka platiti naknadu u iznosu 500,00 KM, u skladu sa članom 108. stav 1. tačka a) Zakona o javnim nabavkama.

Naknada se uplaćuje u korist budžeta institucija BiH i međunarodnih obaveza BiH i ona je nepovratna u slučaju neosnovane žalbe.



Dostaviti:

1. Prevedi24 d.o.o. Sarajevo  
Ul. Fra Anđela Zvizdovića br.1, 71000 Sarajevo
2. OD „The Translator“, vl. Delibašić Semir  
Ul. Gandijeva 10, 71000 Sarajevo
3. OD „Business Excellence“ vl. Lejla Brčkalija  
Ul. Himze Polovine 51, 71000 Sarajevo
4. LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo  
Ul. IV brigade HVO Stjepana Radića 12 a, 88320 Ljubuški
5. Ministarstvo saobraćaja Kantona Sarajevo
6. evidenciji
7. a/a

